

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 81 (1983)

**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Wir beginnen mit dem Themenkreis:  
**Kulturtechnik/Meliorationen in der Umwelt**

**Mittwoch, 19. Januar 1983, 16.15**  
ETH Zürich, Hauptgebäude, Aula G 60

**Einführung** Dipl. Ing. W. Flury, Bern  
zu den Ideen Prof. Dr. U. Flury, ETHZ  
des Kolloquiums

**Referat** Prof. Dr. W. A. Schmid, ETHZ  
Kulturtechnik/Meliorationen im Spannungsfeld der Raumplanung, der Landschaftsökologie und des Natur-, Heimat- und Umweltschutzes

**Podiumsdiskussion**  
Leitung: Prof. Dr. U. Flury  
mit Prof. Dr. W. A. Schmid  
Dipl. Ing. A. Kost, Sursee  
Dipl. Ing. P. Sigrist, Bern  
Dipl. Ing. G. Schmid, Mörel  
Prof. Dr. H. Grubinger, ETHZ

**Allgemeine Aussprache**

**Mittwoch, 16. Februar 1983, 16.15**  
ETH Zürich, Hauptgebäude, Aula G 60

**Referat** Dipl. Ing. G. Schmid, Mörel  
Kulturtechnik/Meliorationen Oberwallis im Spannungsfeld der Raumplanung, der Landschaftsökologie und des Natur-, Heimat- und Umweltschutzes

**Podiumsdiskussion**  
Leitung: Prof. Dr. U. Flury  
mit Dipl. Ing. G. Schmid  
Prof. Dr. H. Grubinger, ETHZ  
Dipl. Ing. F. Helbling, Bern  
Dipl. Ing. R. Walter, Brugg  
Prof. Dr. W. A. Schmid, ETHZ

**Allgemeine Aussprache**

**Gedanken** Dr. H. Grob, Uster  
zum Kolloquium Prof. Dr. U. Flury, ETHZ  
im Wintersemester  
1983/84

Für das Wintersemester 1983/84 wäre einstweilen der Themenkreis «Strukturverbesserungen und Bodenprobleme in ländlichen schweizerischen Gebieten» vorgesehen. Zu Kolloquien und Stamm laden wir Sie höflich ein.

Institut für Kulturtechnik, ETH Zürich  
der Vorsteher: *U. Flury*

## Interkantonales Technikum Rapperswil, Ingenieurschule

### 12. Kurs für Siedlungsplaner HTL

Am Technikum Rapperswil besteht seit 1972 eine Abteilung für die Ausbildung von Raumplanern auf HTL-Stufe. Zu dieser Ausbildung werden nicht nur Hoch- und Tiefbauzeichner, sondern auch Vermessungszeichner, Planungszeichner sowie Maurer zugelassen. Besondere Regelungen in bezug auf den prüfungsfreien Eintritt bestehen für Absolventen von Berufsmittelschulen und erfolgreiche Maturanden.

In drei Schuljahren und in einem Ergänzungsjahr (gezieltes Praktikum) wird eine Grundausbildung in Hochbau, Tiefbau und Raumplanung vermittelt. Entsprechend dieser vielseitigen Ausbildung arbeiten die bisherigen Absolventen auf verschiedenen Tätigkeitsgebieten. In Architektur- und Ingenieurbüros sowie in Bauunternehmungen projektierten und bauen die Siedlungsplaner HTL Hoch- und Tiefbauten. In privaten und öffentlichen Planungsstellen bearbeiten sie Aufgaben der Raumplanung.

Der Beruf bietet viele Möglichkeiten, an der Verbesserung der lebensräumlichen Qualität in unseren Städten und Dörfern mitzuwirken. Raumplanung und Umweltschutz sind in der Verfassung und in der Bundesgesetzgebung verankert. Seit dem 1. Januar 1980 ist das Bundesgesetz über die Raumplanung rechtskräftig. Den Kantonen und Gemeinden erwachsen daraus neue Aufgabenbereiche, in denen mitzuarbeiten der Siedlungsplaner gute Chancen und Aufstiegsmöglichkeiten hat.

#### Termine:

- 30.4.1983: Anmeldefrist für die Aufnahmeprüfung
- 31.5.1983: Anmeldefrist für BMS-Absolventen
- 8.6.1983: Aufnahmeprüfung
- 7.11.1983: Schulbeginn

**Auskünfte und Dokumentation** über die Abteilung Siedlungsplanung: Kanzlei Interkantonales Technikum (Ingenieurschule), Oberseestr. 10, CH-8640 Rapperswil, Telefon 055/219141.

## Verschiedenes Divers

### Mots croisés no 5, solution

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	D	I	A	B	L	E	R	E	T	S
2	I	G	U	E		T	O	R	R	E
3	A	I	G	L	E		S		I	M
4	V	S		L	U	C	E	R	N	E
5	O		P	I	R	E	E			N
6	L	O	H	N	E	R		B	U	T
7	E	R	I	Z		N	I	A		I
8	Z	I		O	S		N	Y	O	N
9	Z	E	R	N	E	Z		E	L	A
10	A	L	V	A	N	E	U		E	

## Lehrlinge Apprentis

### Aufgabe 1/83, Problème 1/83

Auf dem Stationspunkt A ( $l = 1,20 \text{ m}$ ) wird ein Höhenwinkel ( $\alpha$ ) + 10,075 g nach dem Zielpunkt B ( $S = 2,20 \text{ m}$ ) gemessen. Infolge Batterieausfall am Distanzmessgerät wird die schiefe Distanz ( $ds$ ) mit dem Messband dem Boden entlang gemessen, sie beträgt 4,954 m. Berechne die Horizontaldistanz ( $dh$ ) und die Höhendifferenz ( $\Delta H$ ) von A nach B.

De la station A ( $l = 1,20 \text{ m}$ ) on vise le point B ( $S = 2,20 \text{ m}$ ) sous un angle  $\alpha = +10,075 \text{ g}$ . A la suite d'une panne de batterie à l'instrument on mesure la distance oblique ( $ds$ ) au ruban sur le sol. Elle est de 4,954 m. Calculer la distance horizontale ( $dh$ ) et la différence de niveau  $\Delta H$  de A à B. Hans Aeberhard

**Wer aufhört  
zu werben,  
um Geld zu sparen,**



**könnte genauso seine  
Uhr stehen lassen,  
um Zeit zu sparen.**

Wollen nicht auch Sie mit einem Inserat in der VPK werben?

Inseratenannahme  
Fotorotar AG  
Gewerbestrasse 18, 8132 Egg  
Telefon 01/9841777

## Direction des finances du Canton de Fribourg

Le Service cantonal du cadastre cherche  
**un jeune Ingénieur-Géomètre**

### Activités:

- Collaboration dans la vérification et la liquidation des nouvelles mensurations cadastrales (programme 2000)
- Collaboration dans l'étude et la mise au point de problèmes relatifs à la réforme du cadastre fribourgeois, notamment en matière d'information (programme REMO)

### Exigences:

- Diplôme EPF, éventuellement ETS
- Bonnes connaissances en matière d'informatique
- Langue maternelle française ou allemande, avec bonnes connaissances de l'autre langue

Entrée en fonction:  
à convenir

Traitements et avantages sociaux:  
conformes au statut du personnel de l'Etat

Informations:  
s'adresser à l'ingénieur-géomètre cantonal, chef du Service du cadastre, avenue de Rome 19, 1700 Fribourg, Tél. 037/2117 87

Les offres de service manuscrites accompagnées d'un curriculum vitae, de copies de diplômes et de références doivent être adressées, jusqu'au 5 février 1983, à l'Office du personnel de l'Etat, avenue de Rome 19, 1700 Fribourg.

## Finanzdirektion des Kantons Freiburg

Das Kantonale Katasteramt sucht

## jungen Ingenieur-Geometer

### Tätigkeit:

- Mitarbeit bei der Verifikation und Erledigung der neuen Grundbuchvermessungen (Programm 2000)
- Mitarbeit bei der Vorbereitung und Verwirklichung der Reform des freiburgischen Katasterwesens, insbesondere im Gebiet der EDV (Programm RAV).

### Anforderungen:

- Diplom ETH, evtl. HTL
- Gute Kenntnisse im Gebiete der EDV
- Deutsche oder französische Muttersprache mit guten Kenntnissen der andern Sprache

Stellenantritt:  
nach Vereinbarung

Gehalt und Sozialleistungen:  
gemäß Besoldungsverordnung des Staates

Auskunft:  
durch den Kantonsgeometer, Chef des Kantonalen Katasteramtes, avenue de Rome 19, 1700 Freiburg, Tel. 037/2117 87.

Handschriftliche Offerten mit Lebenslauf, Kopien der Diplome und Arbeitszeugnisse sind bis zum 5. Februar 1983 an das Personalamt des Staates, avenue de Rome 19, 1700 Freiburg, zu richten.

Die **Gemeinde Kerzers** sucht einen

## Bauverwalter

Es handelt sich um eine neu geschaffene Stelle, die folgende Aufgaben umfasst:

- Überwachung der Hoch- und Tiefbauten der Gemeinde sowie selbständige Erarbeitung kleiner Projekte
- Prüfung und Bearbeitung der Baugesuche
- Sekretariat der Tiefbaukommission
- Führung der Bauequipe der Gemeinde

### Erfordernisse:

Ingenieur HTL, dipl. Bauführer, Tiefbauzeichner oder gleichwertige Ausbildung

### Bewerbungen:

Mit den üblichen Unterlagen samt Lohnforderungen an die Gemeindeverwaltung Kerzers, zu Handen des Tiefbauvorstehers, 3210 Kerzers, Tel. 031/95 55 55



**Kanton Aargau  
Vermessungsamt**

## Stellvertreter des Kantonsgeometers

Der bisherige Amtsinhaber wurde vom Regierungsrat zum Nachführungsgeometer eines Bezirkes gewählt.

Wir suchen daher für die Leitung des Sektors Parzellarvermessung einen

## erfahrenen dipl. Ingenieur ETH und pat. Ingenieur-Geometer

Weitere Auskünfte erteilt gerne der Kantonsgeometer, H. R. Andris, Telefon 064/211 530/881/591.

Bewerbungen sind bis 20. Januar 1983 erbeten an: Kantonales Vermessungsamt, Frey-Herosé-Str. 12, 5001 Aarau.

Wir suchen einen initiativen, vielseitigen

## Vermessungszeichner

für die Arbeitsbereiche: Bauabsteckung, Nachführung, Mithilfe im Meliorationswesen.  
Stellenantritt: ca. März/April 1983  
Wir bieten ein angenehmes Arbeitsklima, gute Entlohnung, fortschrittliche Sozialleistungen und Ferienregelung.  
Gerne erwarten wir Ihre schriftliche oder telefonische Bewerbung.  
W. Leisinger AG, Ing.- und Vermessungsbüro, Strehlgasse 19, 8472 Seuzach, Tel.: 052/23 64 21

## Vermarktarbeiten

übernimmt und erledigt

- genau
  - prompt
  - zuverlässig
  - nach Instruktion GBV
- für Geometerbüros und Vermessungsämter in der deutschsprachigen Schweiz

**Josef Lehmann, Vermarkungsunternehmer,  
9555 Tobel TG, Telefon 073/45 12 19**

Unser Auftraggeber ist ein grosser Verarbeiterbetrieb im Wasser- und Energiektor. Für ihn suchen wir einen

## Chef für das Plan- und Zeichnerbüro

dem folgende Hauptaufgaben übertragen werden:

- Organisation und Überwachung der Erstellung, Nachführung und Ablage der werkeigenen Planunterlagen
- Vorbereitung, Zuteilung und Kontrolle von Kartierungs- und Zeichnerarbeiten
- Aufbau und Anpassung von Dateien über die Versorgungsanlagen für elektronische Auswertungen
- Führung und Schulung eines kleinen Mitarbeiter-Teams

Den idealen Bewerber stellen wir uns etwa so vor: Vermessungstechniker oder Vermessungszeichner mit Fachausweis. Im weiteren sind Erfahrungen in der Kartierung unterirdischer Leitungen und in der Betriebsorganisation erforderlich. Fähigkeiten in der Mitarbeiter-Führung werden vorausgesetzt.

Wenn Sie diese Stelle interessiert, erwarten wir gerne Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen mit handschriftlichem Begleitbrief und Foto. Wir gewähren Ihnen absolute Diskretion.



**Allgemeine Treuhand AG**

Allgemeine Treuhand AG, Kaderselektion,  
3001 Bern, Waisenhausplatz 25, Telefon 031-22 90 52

# LEROY®



weltweit bewährtes  
Schablonen-Beschriftungssystem  
jetzt in neuem Kunststoffkasten  
mit abnehmbarem Klappdeckel

- noch praktischer, braucht weniger Platz, offen in der Pultschublade immer schreibbereit
- neues Schreibgerät liegt leicht in der Hand, funktionell perfekt, solide Federhalterung
- grosse Auswahl an Spezialschriften und Zahlen für die schweiz. Grundbuchvermessung
- jetzt den neuen LEROY-Prospekt mit dem erweiterten Verkaufsprogramm anfordern

**GRAB  
+  
WILD**

Beratung und Dokumentation durch  
Grab + Wild AG  
Ausstellung Seilergraben 61  
8023 Zürich, Tel. 01/251 57 88  
8902 Urdorf, Tel. 01/734 36 67

## DAS SCHWARZE BRETT

für den Occasionsmarkt  
und Kleinstanzeigern  
(ohne Stelleninserate)

Ich wünsche in der nächsten Nummer folgenden  
Text auf dem schwarzen Brett und schicke Ihnen  
beiliegend die verlangten Fr. 20.-

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Senden an die *Administration der VPK,  
Fotorotar AG, Gewerbestrasse 18, 8132 Egg*